

JUSTICES OF THE PEACE ACT

**CONSOLIDATION OF  
REMUNERATION AND  
ALLOWANCES REGULATIONS**  
R-056-98

**AS AMENDED BY**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

LOI SUR LES JUGES DE PAIX

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DU  
RÈGLEMENT SUR LA  
RÉMUNÉRATION ET LES  
ALLOCATIONS**  
R-056-98

**MODIFIÉ PAR**

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.



## JUSTICES OF THE PEACE ACT

### REMUNERATION AND ALLOWANCES REGULATIONS

The Commissioner in Executive Council, under section 7 of the *Justices of the Peace Act* and every enabling power, makes the *Remuneration and Allowances Regulations*.

1. (1) An honorarium of \$350 each year shall be paid, in two equal semi-annual payments, to each justice of the peace who

- (a) is designated as active by the Chief Judge; and
- (b) does not carry out the duties described in subsection (2) as an employee of the Government of the Northwest Territories.

(2) The honorarium represents payment for the following:

- (a) receiving informations;
- (b) confirming or cancelling appearance notices, promises to appear and recognizances;
- (c) issuing or cancelling summons, warrants for arrest and subpoenas.

2. (1) The following fees are payable to a justice of the peace for exercising the powers and performing the duties referred to in section 4 of the *Justices of the Peace Act*, other than those powers and duties listed in subsection 1(2):

- (a) where the Chief Judge has authorized the justice of the peace to act at an administrative level, \$35 each hour to a maximum of \$210 each day;
- (b) where the Chief Judge has authorized the justice of the peace to act at a presiding level, \$45 each hour to a maximum of \$270 each day.

(2) No fee is payable under subsection (1) to a person exercising the powers and carrying out the duties referred to in subsection (1) as an employee of the Government of the Northwest Territories.

3. (1) An allowance of \$100 each day shall be paid to each justice of the peace attending a training

## LOI SUR LES JUGES DE PAIX

### RÈGLEMENT SUR LA RÉMUNÉRATION ET LES ALLOCATIONS

Le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 7 de la *Loi sur les juges de paix* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur la rémunération et les allocations*.

1. (1) Des honoraires d'un montant de 350 \$ par an sont payés, en deux paiements semestriels égaux, à tout juge de paix qui :

- a) est désigné comme étant actif par le juge en chef;
- b) ne remplit pas les fonctions décrites au paragraphe (2) en tant que fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

(2) Les honoraires représentent la rémunération pour :

- a) la réception de renseignements;
- b) la confirmation ou l'annulation d'avis de citation à comparaître, de promesses de comparution et d'engagements;
- c) la délivrance ou l'annulation d'assignation, de mandats d'arrêt et de subpoenas.

2. (1) Les droits suivants sont payables au juge de paix qui exerce les attributions, autres que celles indiquées au paragraphe 1(2), mentionnées à l'article 4 de la *Loi sur les juges de paix* :

- a) 35 \$ de l'heure, jusqu'à un maximum de 210 \$ par jour, lorsque le juge en chef a autorisé le juge de paix à agir dans une fonction administrative;
- b) 45 \$ de l'heure, jusqu'à un maximum de 270 \$ par jour, lorsque le juge en chef a autorisé le juge de paix à agir à titre de président.

(2) Aucun droit n'est payable en vertu du paragraphe (1) à une personne qui exerce les attributions visées au paragraphe (1) en tant que fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

3. (1) Une allocation de 100 \$ par jour est payée à tout juge de paix qui participe à un séminaire de

seminar approved by the Chief Judge.

(2) No fee is payable under subsection (1) to a person who is an employee of the Government of the Northwest Territories.

4. The *Fees and Allowances Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.J-4, are repealed.

formation approuvé par le juge en chef.

(2) Aucun droit n'est payable en vertu du paragraphe (1)   un fonctionnaire du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

4. Le *Règlement sur les honoraires et les indemnités*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. J-4, est abrogé.

---

---